

# 救急カード

〈外国人向け救急医療用意思伝達カード〉

持っているだけで安心! 英語版 中国語版 韓国語版

国際化が進む日本国内でのコミュニケーションツール!!

- 特長**
- イラストや写真でらくらく理解
  - 必要な問診事項を順番通りに表記
  - 様々なシーンでご利用が可能
  - アナログだから、簡単、便利、経済的



医療機関、国際交流、一般在日外国人の方々のご協力のもと、必要な問診事項がイラスト・写真、文字でテーマ毎に簡潔に表現されています。1カ国11枚のカードで構成されており、『英語』、『中国語』、『韓国語』の3カ国のバージョンがあります。全て日本語翻訳付きですので、国内外でもいざという時のコミュニケーション手段として活用できます。

日本語訳付き

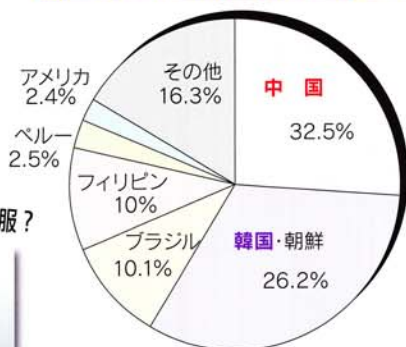


どんな具合ですか?



## 平成23年度国籍別外国人登録者数

平成23年末現在 法務省の発表



国籍	人数
中国	674,879
韓国/朝鮮	545,401
ブラジル	210,032
フィリピン	209,376
ペルー	52,843
アメリカ	49,815
その他	336,162

\*在日外国人の半数以上が中国、韓国等のアジア圏であることがわかります。

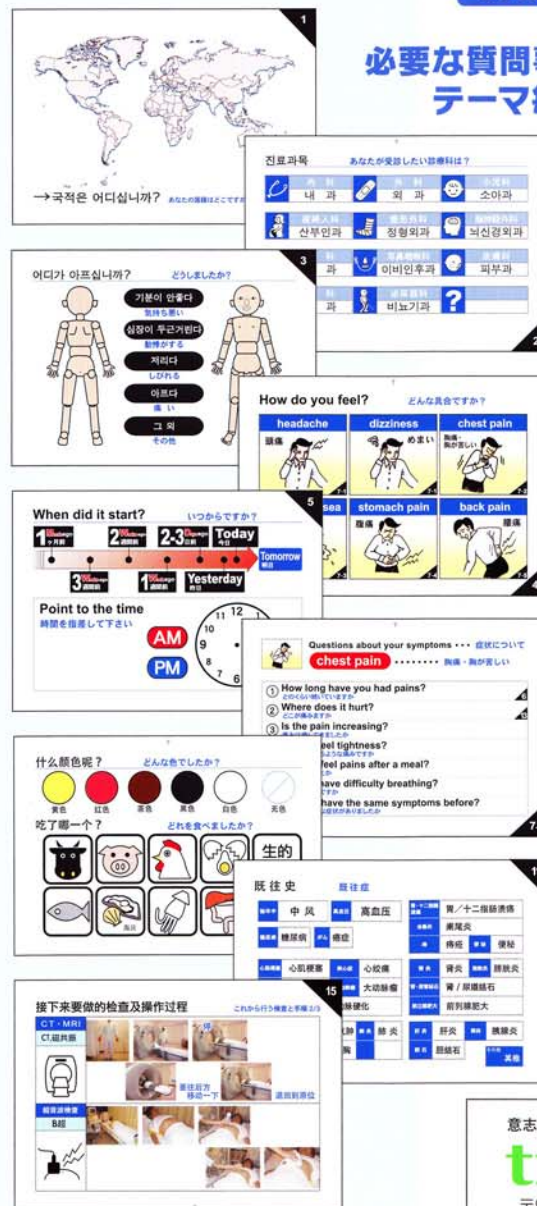
〈外国人向け救急医療用意思伝達カード〉

# コミュニケーションで大切なのは安心と信頼です!

シンプルな会話のやりとりの中で安心と信頼のコミュニケーションがうまれます。

英語版 中国語版 韓国語版

必要な質問事項が順序よくシンプルに  
テーマ毎にカード分けされています。



- ①あなたの国籍はどこですか?
- ②受診したい診療科は?
- ③どうしましたか?
- ④どんな具合ですか?
- ⑤いつからですか?
- ⑥どれくらい続いていますか?
- ⑦頭痛、めまいについての質問
- ⑧胸痛、胸が苦しいについての質問
- ⑨嘔吐、吐き気についての質問
- ⑩腹痛についての質問
- ⑪腰痛についての質問
- ⑫色、食べたものについての質問
- ⑬既往歴、既往症についての質問
- ⑭内服薬についての質問
- ⑮身体の部位と病名についての質問
- ⑯これから行う検査と手順について
- ⑰患者さんの基本情報について

主な質問事項が3カ国語ごと(英/中/韓)日本語翻訳、イラスト、写真付きで11枚のカードに分かれています。

【サイズ】 A4版 両面カラー  
【種類】 英語版、中国語版、韓国語版  
【仕様】 パウチ加工(モニター版)  
防水合成紙(予約正規版)  
1カ国 1セット11枚  
3カ国セット34枚  
言語選択カード付

<企画・制作>

意志伝達用コミュニケーション絵本

tree 絵本プロジェクト

〒992-0044 山形県米沢市春日5丁目1-40-4  
TEL.0238-21-6350 FAX.0238-21-6350  
ホームページ <http://tree.co.jp>

E-mail: [madoguchi@tree.co.jp](mailto:madoguchi@tree.co.jp) 株式会社 tree

\*本品の内容は予告無しに改良および変更になる場合があります。